

NIEWYGODNIE NA KLĘCZKACH

Bogdan Miś

W KRĘGU IZABELI

Ireneusz J. Kamiński

GŁOSY O MŁODEJ PROZIE

Stanisław Jan Królik ♦ Stanisław Andrzej Lukowski ♦ Henryk Makarski ♦ Dominik Opolski

Kazemierz Głuchowski

UMCS
LUBLIN

ROK ZAŁOŻENIA 1933

KAMENIA

LUBLIN 13 VII 1975 Nr 14 (578)

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY

CENA 3 ZŁ

LUBLIN. LIPIEC 1944



Fot. J. Trachman

OSTATNIE STRZAŁY W BITWIE O LUBLIN

Leszek Siemion

WOJSKA radzieckie wyzwoły 22 lipca Chełm i ruszyły w kierunku Lublina. 3 korpus pancerny z marszu sforsował rzekę Wieprz pod Łęczną i utworzył przedmoście. Pod koniec dnia czołówki pancerne osiągnęły Niemce i Ciecierzyn oraz podeszły pod Lublin.

Kiedy radzieckie czołgi rozpoczęły szturm Lublina, w mieście wystąpiły do walki siły miejscowego podziemia. Równocześnie oddziały partyzanckie i konspiracyjne placówki atakują oddziały nieprzyjaciela wycofujące się drogami na północ i południe od Lublina; uporczywa obrona miasta miała stanowić osłonę ich bezpiecznego odejścia na przeprawy wiślane. Działania partyzanckie zamierzenie to zupełnie zniweczyły.

Na południe od Lublina siły partyzanckie są największe, toteż staczają największą walkę. 24 lipca oddziały niemieckie całkowicie znikają z terenów położonych na wschód od linii Lublin — Krzczonów. W ślad za nimi nadciąga 7 korpus kawalerii gwardii, który obchodzi Lublin od południa.

Wieczorem 24 lipca padają ostatnie punkty oporu w Lublinie. Kilka tysięcy Niemców wędruje do niewoli, wraz ze swym dowódcą gen. Moserem; kilka rozbitych grup wynika się z miasta i ucieka w kierunku zachodnim. Jedną z nich, liczącą do 100 ludzi, w tym około 30 oficerów, maszeruje na Motycz, lecz czuje się wciąż zagrożoną wskutek głębokiego oskrzydlenia przez radzieckie czołgi pracujące w kierunku Puław. Inne grupy uciekają

przez Niedrzwicę i Wilkołaz. Słabsze z tych grup schodzą z traktów na polne drogi, gdyż główne szlaki są blokowane przez partyzantów. Jedną z nich znalazła się o świcie w niewielkim lesie Zieleńszczyzna położonym między Radawcem Małym a Strzeszowicami.

Teren na zachód od szosy Lublin — Kraśnik również był pełen partyzantów i od paru dni rozbrzmiewał odgłosami walki. Placówka konspiracyjna w Babinie, złożona z plutonu BCh i plutonu AK, zmobilizowała się samoczynnie jeszcze 22 lipca i była w pełnym pogotowiu. Dowództwo nad nią objął ppor. „Heliodor” (Henryk Jaroszyński), z zawodu nauczyciel.

Podobną gotowość przyjęły inne, sąsiednie placówki, co okazało się nader przewidujące. Jeszcze tego dnia placówka z pobliskich Bełżyc rozbroiła kilkudziesięcioosobowy oddział niemiecki, biorąc jeńców i zdobycz. Natomiast 24 lipca grupa niemieckich rozbitków licząca około 30 ludzi ciągnęła z Radawca Małego na Jaroszewice. Zawiadomiony o tym pluton z Jaroszewic, zasłony szybko przez placówkę z Bełżyc, zastąpił nieprzyjacielowi drogę na terenie swej wsi. Rów-

Dokończenie na str. 4-5

POZNALI SIĘ W SIELCACH

Zygmunt Mikulski

ZOSTAŁO nieraz spraktykowane, że mówić o związkach żyjącego pokolenia z pachnącą prochem historią to narazić się na dwa niebezpieczeństwa. Pierwsze — że zamiast jednostkowych osobowości przedstawi się wykładniki procesów i zjawisk ogólnych, drugie — że nie uda się zająć pełnej uwagi pokolenia nie obejmującego owej historii swoim życiorysem. Właściwie — prawidłowość. Nawet wypada wyrazić zadowolenie, że pokolenia następne z określeniami „historia”, „własne w niej uczestnictwo” mają dane łączyć historię nauki, techniki, cywilizacji, obyczajów, mód i kierunków artystycznych, a nie ofiar i zmagania o byt narodowy.

Jakże jednak pozostawić na szacownym, ale — tylko rocznicowo odwiedzanym miejscu pamięci ten kawał naszego zbiorowego losu, jakim jest udział Polaków w ostatniej wojnie. Szczególnie, kiedy ta pamięć ma sposobność ocierać się o realia aktualności. Na przykład „byłem pod Lenino”. Owszem, nie za często słyszymy te słowa, wszelako znajdują one swe miejsce w żywiole mowy, w potoku spraw idących kanałem codziennego dnia, w polu zjawisk formujących obraz naszego, tego jeszcze nie przerosłego w historię, życia. I każdy, kto te słowa wypowiada, powoduje akt świadomości, że przecież nie wszystko

Dokończenie na str. 4

PUNKT ZWROTNY

W 25-LECIE podpisania w Zgorzlecu układu o wytyczeniu ustalonej i istniejącej granicy polsko-niemieckiej na Odrze i Nysie Łużyckiej odbyła się w Góerlitz braterska manifestacja obu zaprzyjaźnionych narodów. Premierzy Polski i NRD — Piotr Jaroszewicz i Horst Sindermann wygłosili okolicznościowe przemówienia.

Dzień 6 lipca 1950 roku stanowi niezwykle ważną datę w długoletniej historii stosunków polsko-niemieckich, punkt zwrotny w tysiącletnich dziejach. Wysokie układające się strony — Polska Rzeczpospolita Ludowa i Niemiecka Republika Demokratyczna stwierdziły, że zawierają ten układ pragnąc dać wyraz woli utrwalenia pokoju powszechnego i chcąc przyczynić się do wielkiego dzieła zgodnej współpracy mitujących pokój narodów oraz chcąc po tragicznych doświadczeniach hitlerizmu stworzyć niewzruszone podstawy do pokojowego i dobrosąsiedzkiego współżycia obu narodów. Młode państwo niemieckie, państwo robotników i chłopów, zaakceptowało w ten sposób postanowienia poczdamskie i zdecydowanie odcięło się od zaburzających podbojów niemieckich klas posiadających.

Pierwej się niebo i ziemia polczą niż Niemcy i Polacy. Bijcie Polaków, póki im nie odejdzie ochota do życia — nawoływał przed wiekiem Bismarck. A w kilkadziesiąt lat później Hitler mówił na odprawie z wyższymi dowódcami Wehrmachtu w przeddzień napadu na Polskę: Zniszczenie Polski jest naszym pierwszym zadaniem... Bądźcie bez litości. Bądźcie brutalni. ...Prawo jest po stronie silniejszego.

Trzeba postępować z maksymalną surowością...
Wojna ma być wojną wyniszczenia.

Przyszła kolej na inne kraje, niemal cała Europa znalazła się pod faszystowskim butem. Ale ostatnie słowo nie należało już do najeźdźców. Hitlerzy przychodzą i odchodzą. Naród niemiecki pozostaje. Stalin powiedział tak w chwili, gdy wynik zmagania został już przesądzony, trzeba było patrzeć w przyszłość, a nie w przeszłość. I tak tę przyszłość ukształtował, aby nigdy nie powtórzył się rok 1933. I rok 1939. I rok 1941.

Dzieje powojenne dobrze są znane zwłaszcza średniemu i starszemu pokoleniu. My, żyjący między Bugiem a Odrą, szybko zrozumieliśmy, jaką szansę dla pokoju w Europie stwarza utworzenie Niemieckiej Republiki Demokratycznej, państwa, które stanęło wraz z nami w jednym szeregu we wspólnej walce z siłami imperializmu niemieckiego. Przywódcy NRD kładąc swe podpisy pod Układem Zgorzeleckim potwierdzili nieodwracalny charakter granicy na Odrze i Nysie Łużyckiej. W dwadzieścia lat później, kierując się realizmem politycznym, granicę tę uznało i drugie państwo niemieckie, Republika Federalna Niemiec.

Działanie dla pokoju jest największą powinnością — stwierdził Edward Gierek na manifestacji oświęcimskiej w czasie pobytu w Polsce prezydenta Francji Valerego Giscard d'Estainga. Kraje socjalistyczne przywiązują wielką wagę do Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie. Chodzi o to, aby proces odprężenia stał się nieodwracalny. Pierwsza i druga wojna światowa doprowadziły

Wspólny lot

JUZ 15 lipca nastąpi start do pierwszego wspólnego lotu statków „Sojuz” i „Apollo” z połączeniem ich na orbicie. Zawarta w maju 1972 roku „Umowa między ZSRR a USA o współpracy w badaniach i wykorzystaniu przestrzeni kosmicznej w celach pokojowych” otworzyła drogę do tego przedsięwzięcia.

ludzkość do krawędzi katastrofy, a niektóre narody — do biologicznej zagłady. Czym mogłaby stać się trzecia wojna? Broń atomowa, tak straszliwa, już wkrótce może nie być najpotężniejszą. Co człowiek wymyśli jutro, pojutrze, jeśli nie położy się kresu wyścigowi zbrojeń?

Pokój jest największym skarbem. Przykład stosunków dobrosąsiedzkich, przyjacielskich stosunków między Polską a NRD ma znaczenie między-narodowe. Czwierćwiecze przyjaźnej współpracy nad granicą pokoju na Odrze i Nysie Łużyckiej przekonująco udowadnia potęgę idei socjalizmu, prawdziwie łączącej narody — stwierdził majowy (1975 rok) komunikat o spotkaniu czołowych przedstawicieli Polski i NRD.

W ciągu dwudziestu pięciu lat, które minęły od czasu podpisania Układu Zgorzeleckiego, przyjaźń między Polską a NRD, między narodami obu krajów, utrwaliła się i umocniła. Jej przejawem jest również otwarcie granicy, które przyczyniło się do bezpośrednich kontaktów między obywatelami Polski i NRD. Sprawę niezwykle ważną stanowi koordynacja planów gospodarczych, współpraca w nauce i technice, rozszerzanie zakresu specjalizacji i kooperacji produkcji, wzrost obrotów handlowych. I w tej mierze uczyniliśmy bardzo wiele.

Manifestacja w Goerlitz przebiegała w atmosferze braterstwa. Po obu stronach Odry i Nysy Łużyckiej wyrosło nowe pokolenie. Ludzie tego pokolenia, nie znającego wojny, będą kontynuować dzieło zapoczątkowane 6 lipca 1950 roku.

M. J.

W którym żyjemy

TY TYLKO... UMRZYJ

HASELO: „Ty tylko umrzyj, a my zajmiemy się resztą” — lansuje pewne amerykańskie towarzystwo pogrzebowe. W rejonie Tuluzy (Francja) doszło ostatnio do wydarzeń tragikomicznych. Jedną z gmin przyznała monopol na uroczystości żałobne Towarzystwu Pogrzebowemu Południowo-Zachodniemu. Towarzystwo terroryzuje ludzi. Oto pewien stolarz zajął przed śmiercią, aby jego siostrzeniec sam zrobił mu trumnę. Siostrzeniec stanął na wysokości zadania: trumna była ze stuletniego dębu, podglówek z brokatu, kule uchwyty, suto złocone. Jednak przed wejściem do kaplicy cmentarnej zatrzymał go jakiś człowiek mówiąc: „Dostawa trumien jest zarezerwowana dla naszego przedsiębiorstwa. Zabieraj pan swoją trumnę!”. Obawiając się skandalu, stolarz wrócił do domu i nie wykonał ostatniej woli wujka.

Rzecz w tym, że monopol powoduje

zwyżkę kosztów pogrzebu. 2 tysiące franków — to suma niebagatelna, zważywszy, iż w innych miejscowościach pogrzeb może pochłonąć 700—1000 franków. A więc daleko mniej pieniędzy.

KRADZIEŻE ULICZNE

NA fałę kradzieży ulicznych, które stale rosną, zwraca uwagę włoski tygodnik „Il Tempo”. Jak to wygląda w praktyce? Oto przy wylocie autostrady złodziej wyczekuje na samochód z zagraniczną rejestracją, jedzie za nim aż do centrum i przy pierwszym „korcu” ulicznym zniechęca otwiera okienko po stronie pasażera (na ogół żonie kierowcy), porwuje jej z kolan torbę i znika. Bywa też, że jeden chłopak pluje na obwiszoną klejnotami rękę pani w futrze, drugi zaś podchodzi do niej z chusteczką pod pretekstem wytarcia dłoni, wyrwa biżuterię i znika na motorze wraz z trzecim współnikiem. Aby zapobiec temu zjawisku policja utworzyła

specjalne oddziały do walki z tego rodzaju złodziejami. Oddziały te składają się z długowłosych, którzy krążą na „hondach”, podobnych do tych, jakie mają rabusie. Jednakże bardzo szybko zostają rozpoznani.

Kradzież z motocykla doprowadzona do perfekcji w Rzymie, gdzie motocyklista potrafi zbliżyć się do swojej ofiary terroryzując ją jednocześnie, gdyż staje dęba na tylnym kole. Lecz szczególnie sukcesy odnosi pewien treser psów, który potrafi w ciągu dwóch tygodni przyuczyć wilczura do wyrzucania portfeli męskich z rąk właścicieli. Przypuścić się też do tego dzieci w wieku 8—11 lat, które nie ponoszą odpowiedzialności karnej.

DZIECI I KALKULATORY

NA Zachodzie w życie codzienne coraz bardziej wkraczają minikalkulatory. Czy powinny one również trafić i do szkoły? Spierają się o to nauczyciele z rodzicami i rodzice między sobą. Producenci dobrze

wyczuli, skąd wiatr wieje: błyskawicznie doprowadzili do zwiększenia liczby modeli i doprowadzili do zalania rynku kalkulatorami, których cena spadła w ciągu ostatnich dwóch lat o połowę. Nauczyciele, widząc kalkulatory na pulpicie szkolnym, ręką sobie włosy, uważając, że to koniec z rachunkiem pamięciowym. Od tej chwili zwycięstwo nad liczbami będzie zależało od szybkości manipulowania klawiszami, a nie od sprawności umysłu. Byłby to więc triumf obrotu scalonego nad neuronami, triumf maszyny nad mózgiem człowieka?

Powszechnie zaczyna przeważać zdanie, iż kalkulator powinien służyć pomocą tylko dla tych osób, które nauczyły się już liczyć. Można więc pozwolić na używanie go uczniom, którzy zdobyli już pewną wiedzę matematyczną, a więc — w szkole średniej i na wyższej uczelni. Ale — są i takie opinie — kalkulator, pomimo obniżki ceny, nadal kosztuje sporo. Zagroza więc równości szans dzieci i młodzieży w szkole, ponieważ z komputerów będą mogły korzystać tylko dzieci rodziców, których stać na ten kosztowny wydatek, co postawi dzieci z bogatszych rodzin w korzystniejszej sytuacji.

GARMONDEM

PRZY końcu czerwca w studenckim klubie „Arcus” w Lublinie pojawiła się setka młodych Amerykanów, którzy zwiedzając nasz kraj, zawadzili o miasto nad Bystrzycą, holowani przez studentkę agencję „Almatur”. Byli zachwyceni przyjęciem! Trudno się dziwić: dzień wcześniej odbył się w „Arcusie” specjalny przegląd studenckich piękności, który wyłonił damską kadrę lubelskich uczelni na spotkanie z legendarnymi cudzoziemcami zza oceanu. Wybrane panienki otrzymały specjalne gablety upoważniające do wejścia do klubu i oczywiście przybyły w komplecie, powiewając przepustkami. Niektóre

przybiegły znacznie przed wyznaczonym czasem — aby się zaaklimatyzować, czy co?!

Wśród Amerykanów był Murzyn, jego przodkami biali handlowali. Gdyby znał kulisę ubawu, mógłby mieć spora satysfakcję. **IJK**

BARY mleczne uruchomiono dla młodzieży uczącej się, emerytów, dla tych, którym niezbyt się w życiu powodzi, także dla jaroszy. Istnienie tej gastronomii uzasadniają przede wszystkim tanie potrawy, oferowane w barach. Kto nie honoruje tej zasady, powinien trzymać ręce z daleka od mleka. Dać mu w dłonie rożen z kielbasą, odebrać naleśniki z serem. Tymczasem obserwujemy, że lubelskie bary mleczne zaczynają podrygiwać w rytmie rentowności — strzela-

jąc prosto w serce niebogatej klienteli. Szefowie tych placówek doszli niedawno do wniosku, że Polak jada za mało zup. Zatem zwiększono ich gramaturę: z 350—400 g do 450—600. Ale tylko na papierze. Talerze bowiem pozostały takie, jak poprzednio i więcej płynu nie przyjmują. Więcej płaci konsument. Podobnie rzecz ma się w barze samoobsługowym „Astoria”: tutaj gramatura wynosi aż... 650 g!

TG
SLUSZNIENIE pisze w „Polityce” Kazimierz Koźniewski: „Polska jest rozmaita”. Autor zadaje pytania: czy rozwój miast wojewódzkich ma polegać na powielaniu wzorców już ustalonych? Czy to jest możliwe ze względu na dobro całego państwa, które nie bę-

dać nigdy federacją siedemnastu odrębnych państewek, tym bardziej nie może być mechanicznym związkiem 49 jednokowych jednostek... I dalej: Czy tylko rozwój przemysłu stanowi szansę miasta wojewódzkiego? Czy wszystkie miasta w Polsce muszą być jednakowe i jednakowo wyposażone?

Na te wszystkie pytania należy za autorem odpowiedzieć przecząco. I żeby już nie wracać do sprawy renowacji Zamocia (o czym Koźniewski też wspomina) warto zapytać, co z chełmskimi podziemiemi kredowymi? Są one unikalne w Europie, przy odpowiedniej reklamie mogłyby ściągać do Chełma rzesze turystów z całego świata. Nie lekceważmy tej szansy miasta!

EM

LATEM 44 roku z przedwojennejca zakładów spirytusowych Daumana w Chelmie został właściwie tylko budynek, ogolony z urządzeń. Była wojna. Niemcy wycofywali się z miasta, w zakładach spirytus płynął ryzostokiem, ponieważ zbiorniki podziurawiono. W latach powojennych mieściły się tutaj magazyny spirytusu, dopiero w roku 1957 ruszył zakład przemysłu owocowo-warzywnego, a właściwie zakład produkcji wina, czyli „winiarnia” — jak do dziś jeszcze mówią chelmiacy. Produkowano głównie wino marki... „Wino”, w pewnych sferach zwane „patykami”, oraz „Gryf” i „Tur”, wzmocniony „czar” młodzieńskich lat panów, którzy teraz dobiegają czterdziestki. W sumie było tego 3 miliony litrów rocznie.

Dzisiaj samych tylko win w kilkunastu gatunkach wytwarza się w Chelmie 7,5 miliona litrów rocznie, głównie zresztą win markowych, czyli posiadających nazwy, a nie jedynie etykietkę „Wino”. Za „Polonusa” („owocowe czerwone bardzo słodkie”) otrzymał zakład znak jakości. Ale nie „wysokokowe” radości podniebienne są obecnie głównym asortymentem fabryki, która w ciągu lat uległa znacznej rozbudowie. „Uru-chamiano” kolejno: koncentrat i sok pomidorowy, soki pitne, nektary, syropy i mrożonki owocowe, ostatnio zaś koncentrat barszczu z buraków ćwikłowych.

W sezonie sznur ciągników z przyczepami, ciężarówek codziennie czeka pod bramą. Tysiące ton jabłek, porzeczek, truskawek i pomidorów wędruje do przerobu. Więc już nie tylko „winiarnia”, ale i „owocarnia”. Pokazano mi montowaną jugosłowiańską linię pomidorową AC-500, o zdolności przetworczej 500 ton pomidorów na dobę, zakończoną amerykańskim „karabinem maszynowym” do napełniania i zamykania puszek (550 sztuk na minutę!). Zanoszą się na to, że chelmska fabryka zostanie potencjałem krajowym w produkcji przecieru pomidorowego. Tutaj sezon ogórkowy i pomidorowy to nie czas leniwej kanikuly, urlopowego wywczasu, lecz okres mrowczej roboty, zarówno na punktach skupu, jak i w samym zakładzie.

Fabrykę rozbudowywano, ale nie zawsze z myślą o odległej perspektywie, skutkiem czego na przykład chłodnia posiada zdolność zamrożenia 2000 ton, zaś komora składowania tylko 1000 ton, resztę trzeba wozić do chłodni składowych w Lublinie, Zamościu, Olsztynie czy Legionach. Sprawy rozwiąże dopiero budowana komora na 2000 ton, i szkoda, że nie pomyślano o tym od razu. Dlatego cieszyć musi fakt, że choć nie ma jeszcze decyzji co do budowy nowych rozlewni, fabryka, licząc, iż takowe decyzje nastąpią w przyszłości, już teraz pomyślała o zabezpieczeniu placu i projekcie wstępnym budynku. Ten typ myślenia wydaje mi się bardzo rozsądny i jakby na miarę wojewódzkich perspektyw Chelma.

Perspektywy zaś wojewódzkie samego zakładu też muszą zostać przemyślane, ponieważ wraz z przedsiębiorstwem w Milejowie i Zagłobie (woj. lubelskie) oraz w Nieledwi (woj. zamojskie) wchodzi on w skład Lubelskich Zakładów Przemysłu Owocowo-Warzywnego z dyrekcją w Milejowie. Byłaby to m.in. kwestia przydziałów inwestycyjnych i planowania, domagająca się spokojnego i sensownego rozstrzygnięcia w sytuacji

nowego podziału administracyjnego. I takie bowiem problemy rodzi gigantyczna i nowoczesna reforma administracyjna, której dokonujemy. Cztery zakłady, trzy województwa i jedno przedsiębiorstwo!

W chelmskiej fabryce inwestuje się sporo i sporo też tam widziałem nowoczesnych urządzeń, wykonanych z blach kwasoodpornych, niezastąpionych, jeśli by szło o przemysł spożywczy w ogóle (takie blachy stosuje się również w przetwórstwie mięsnych). Nie wszędzie w zakładzie jest jednak tak różowo. Są maszyny przestarzałe, jak choćby blisko 20-letnie korkownice, często psujące się. Obok nich stoi nowoczesna i raczej niezawodna kapslownica, używana do kapslowania butelek z winem. Lecz faktem jest, że droższe wino lepszej jakości zamknięte plastikowym kapsłem to nieelegancka i nieestetyczna historia.

Powiada wicedyrektor, Zdzisław Lejman, główny inżynier zakładu: „Kiedy w 1965 roku, zaraz po studiach, zacząłem tutaj pracować, już w polskim przemyśle rolno-spożywczym stała sprawa korkownic, i dotychczas polski automat tego rodzaju nie wszedł do produkcji. Nasz przemysł maszynowy posiada opóźnienia, jeśli by szło o urządzenia dla zakładów przetwórstwa owocowo-warzywnego. Sprowadzać trzeba ze strefy dewizowej. Pracujemy na



Na razie Chelmu ma tylko jedną kawiarnię z prawdziwego zdarzenia. A może warto w niej propagować i wina... chelmskie?

Fot. Z. Zagaj

WINO-TU

Maciej Podgórski

transporterach drewnianych, a potrzebna plastikowych, lżejszych, trwalszych i wygodniejszych. Czasem limituje nas niejednorodny asortyment butelek, w związku z czym trudno zautomatyzować ich wybieranie i przestawianie. Blacha na puszkę za gruba, a i samych puszek ilość niedostateczna...”

Trudno ukryć, że ujednoczenie i unowocześnienie parku maszynowego w zakładzie to realny problem na najbliższe lata. Ale pokazuje się, że i w ciężkich warunkach można sobie radzić, wtedy bowiem wyzwala się ludzka pomysłowość. Rozmawiam z Henrykiem Kotem, jednym z autorów podajnika służącego do rozładunku puszek z palet, wynalazku, który w roku ubiegłym zdobył II miejsce w wojewódzkim konkursie NOT. „Jest to bardzo proste urządzenie, może dlatego skuteczne — powiada Henryk Kot. — Dyrektor naczelny, Kazimierz Jakubowski, postawił zadanie, żeby w pełni wykorzystywać dozowarki i zamykarki do puszek z koncentratem pomidorowym. Przy istniejącym podajniku jednotaśmowym było to niemożliwe, a i tak to stanowisko pracy wymagało wielkich wysiłków od zatrudnionych tu kobiet. Więc zaczęliśmy kombinować i sposobem warsztatowym skonstruowaliśmy podajnik dziesięciotaśmowy o zróżnicowanej szybkości taśm. Już jeden taki zrobiliśmy również dla zakładów w Rzeszowie...”

Trzeba dodać, że w zakładowym konkursie „Racjonalizatorzy — kobietom” wynalazek ten został uznany przez pracownice za najlepszy w ubiegłym roku. Natomiast wydajność zamykarek i dozowarek wzrosła z 10 tys. sztuk na godzinę do 13 tys. Teraz tylko należałoby sobie wieszować, żeby została opracowana dokumentacja techniczna wynalazku, ponieważ to pierwszy krok do upowszechnienia.

Nie jedyny to w zakładzie przypadek, że od spraw produkcji dochodzi się do osiągnięć na ogólniejszą skalę całego przemysłu owocowo-warzywnego. Główny technolog fabryki, Władysław Krawczyk, obronił w czerwcu br. pracę doktorską pt. „Histamina w winach owocowych”, pisaną u prof. Stanisława Bujaka w Instytucie Technologii Akademii Rolniczej w Lublinie. Jest to chyba unikalny przypadek w całym resorcie, że człowiek od lat zatrudniony w produkcji (inż. Krawczyk pracuje w zakładzie od 1957 roku i był świadkiem pierwszego odlewu wina) wychodzi z dorobkiem opartym na zagadnieniach praktyki przemysłowej, a więc bardzo dogodnym dla bezpośredniego wdrażania. Praca naukowa zresztą pionierska w naszym kraju.

Nawiasem mówiąc, histamina jest tym składnikiem win, który w połączeniu z działaniem alkoholu — patrząc na to z potocznego punktu widzenia — wznaga... kaca, powodując bóle głowy, rozstrój żołądka, a nawet czasem uczulenie, które to objawy do tej pory przypisywano wyłącznie działaniu alkoholu, w wypadku zaś win krajowych także działaniu dwutlenku siarki znajdującego się w winie owocowym (konieczność konserwowania owoców). Inż. Krawczyk opracował metodę wykrywania histaminy i zapobiegania przedostawaniu się tego składnika do wina w nadmiernych ilościach. Ponadto warto wiedzieć, iż obecność histaminy w winach ma bezpośredni związek z marskością wątroby, dolegliwością nadgorliwych smakoszów tego trunku.

Od inż. Krawczyka chciałem się jeszcze dowiedzieć czegoś na temat nie zawsze wysokiej jakości polskich win owocowych. „W głównej mierze to sprawa surowca — powiedział. — Może nie zbyt przestrzega się, żeby owoce były dojrzałe i zbierane prosto z drzewa, a nie jako spady...”

Okazuje się, że nasze wina owocowe, choć skłoni jesteśmy na nie ponarżać, wcale nie są produkowane jakąś prymitywną chałupniczą metodą. Zresztą francuskie wina, jakie codziennie pija statystyczny pan Dupont, też nie odznaczają się najwyższą światową jakością. Może to faktycznie kwestia surowca i przemysłowej skali przedsięwzięcia. W małym zakładziku bowiem można się

pobawić z selekcją i doбором owoców, lecz trudne to bardzo w wielkiej fabryce.

Po zakładzie oprowadza mnie szef produkcji, młody inżynier, Ryszard Wodzik. I trochę mi się w głowie kręci nie tylko od zapachu, lecz również od oglądania tych wszystkich pras i zbiorników, gdzie zwyczajna sympatyczna truskawka przemienia się w moszcz, czyli sok, będący półfabrykatem wina i soku pitnego. Czego się z tym moszczem nie wyczynia, żeby otrzymać wino... Wpierw stoi w kadziach zacieranych, gdzie mieszany jest z cukrem, drożdżami i wodą. Potem stoi w ogromnych beczkach, gdzie fermentuje (w Chelmie zastosowano unikalny zespół beczek do ciągłej fermentacji wina — patent inż. Krawczyka i współpracowników). Następnie leżakuje przez kilka miesięcy (miody pitne leżakują nawet do roku czasu). Wreszcie odbywa się tzw. kupażowanie, czyli komponowanie określonego gatunku wina z kilku rodzajów winnych soków owocowych. Właśnie owo komponowanie-kupażowanie wina to tajemnica zakładu. Na koniec — filtrowanie i pasteryzacja, aż wreszcie ostateczny rytuał w rozlewni (żeby tylko te korkownice...)

Wartość produkcji chelmskiego zakładu osiąga kwotę pół miliarda złotych rocznie. Obok wina „Polonus” znak jakości posiada też napój jabłkowo-miętowy „Frument”, a jedyną przeszkodą dla uzyskania znaku jakości przez koncentrat pomidorowy jest... obciążenie lakieru w środku puszek. Fabryka posiada pierwszorzędą opinię u władz województwa. Ma uprawnienia eksportowe na mrożonki. Od lat wykonuje zadania planowe, a bieżącą pięcioletkę wykonała już w lutym br. Pewno, że w porównaniu z cementownią czy fabryką obuwia, nie jest zakładem dużym, aczkolwiek w przemyśle owocowo-warzywnym jednym z większych.

Przed województwem chelmskim mogą się otworzyć realne kwestie węglowe w ciągu najbliższych dziesięciu lat. W połączeniu z cementownią byłyby to poważne perspektywy przemysłowe. Jednak i dziś i jutro województwo to będzie oparte na rolnictwie. A ponieważ wieś chelmska się starzeje, jest perspektywa na wielkoprodukcyjne PGR-y i spółdzielnie rolnicze, nowoczesne zmechanizowane zakłady produkcji rolniczej.

Obok potężnej proskowni mleka w Krasnymstawie, cukrowni w Rejowcu i budowanej cukrowni w Krasnymstawie, która ma ruszyć z pierwszą toną cukru już w październiku przyszłego roku, obok wreszcie wielkiej chłodni składowej, której budowa rozpocznie się w przyszłym roku (jako jedna inwestycja z zakładem garmateryjnym) koło Krasnegostawu — popularna chelmska „winiarnia” wydaje się zakładem, który w tym województwie zasługuje na szczególną uwagę. To też jest przemysł, a w dodatku oparty na miejscowym surowcu, wytwarzający produkty codziennego spożycia. Ponadto przemysł tak samo miastotwórczy jak każdy inny.

Czesław Twardzik

JEST

Hej, borem, lasem szło. Hej, drogą dróżką (dzisiaj tak łatwo gwizdać to przy dźwięku) kiedy armaty z tamtej strony nocy, klęcząc nad Oką mruczały zaklęcia. Ciszey, prorocy. Uwaga na fraki. Rzucamy kości w czerwony Rubikon. W tej samej chwili pies Raschendorfera wdarł się na kąciyc brunatnym skowytym. A tej ostatniej nocy już nikomu nie dały zasnąć rozklaskane lasy, gdy kukurużnik turkocząc po gwiazdach w ostatnim rzucie wóz świtu holował. Frzyszło od Bugu. Szeregowy Lipiec, człapiąc przez bagno z pepeszą przy pierśi nie wiedział jeszcze, że na drugim brzegu tak trudno będzie raport Milcjadesa zamienić w okrzyk (bo, psia mać, te trzy...) Skończył go zecer w chelmskim Manifeście czcionka, co chlebem pachniała najchlebniej. Przyszło, zostało, rozkwitło. Jest.

OSTATNIE STRZAŁY W BITWIE O LUBLIN

Dokończenie ze str. 1

nocznie oba plutony babińskie prowadzone przez „Rolę” (Paweł Bartoszcze) i „Zawiszę” uderzyły na tyły Niemców. Część Niemców, m.in. major dowodzący grupą, poniosła śmierć, pozostali wpadli do niewoli. Wieczorem plutony rozeszły się do domów, ale z poleceniem ponownego zebrania się rano 25 lipca na wschodnim krańcu Babina. Ppor. „Heliodor” z sierżantem Bartoszcze i dwoma innymi partyzantami pojechał do Radawczyka celem rozpoznania wschodniego przedpoja i ustalenia współdziałania z tamtejszym plutonem. Spóźniona pora skłoniła „Heliodora” do pozostania w Radawczyku na resztę nocy.

Około godz. 5.30 ppor. „Heliodor” z sierżantem Stanisławem Bartoszcze, Stanisławem Ostrowskim i Janem Wojtaszką wyciągniętym krokiem puscili się do Babina ścieżką wzdłuż płynącego tutaj bezimiennego strumyka. Kilometr przed Strzeszkowicami ścieżka ta przekraczała strumyk i przez las Zieleńszczyzna skręcała ku Babinowi. Tak też szli partyzanci podzieleni na dwie pary odległe od siebie około 100 metrów. Pierwszą dwójkę tworzyli „Heliodor” i Bartoszcze uzbrojeni w pistolety i granaty ręczne.

Zaledwie czołowa dwójka znalazła się w lesie, natknęła się na odpoczy-

wających tam Niemców. Partyzanci znaleźli się od nich na dystans kilku metrów, lecz pierwsi ochłonęli z obustronnego zaskoczenia. Dobyli broń i zasypali Niemców strzałami, zanim ci zdążyli zareagować. Wywołało to natychmiastowy skutek: dwóch Niemców legło trupem, a pozostali pierzchli przez las i strumień, kryjąc się w zbożach. Tylko kilku z nich chytrze przyczaiło się w strumyku, płynącym tu w korycie metrowej głębokości. Oni właśnie przyjęli ogniem ścigających ich partyzantów i to tak skutecznie, że „Heliodor” padł zaraz ze strząskaną ręką. Pomścił go sierżant Bartoszcze, który przytomnie cisnął granat i zlikwidował opór zabijając trzech Niemców. I on jednak padł zaraz, trafiony śmiertelną kulą. Niemcy nie pozostali jednak na placu, lecz natychmiast uciekli i przepadli w polach. Dwaj pozostali partyzanci zabrali „Heliodora” i zajęli się jego raną, a nieco później, zmobilizowaną podwodą, odwieźli do szpitala w Bełżycach.

Zaalarmowane walką w lesie Zieleńszczyzna plutony babińskie zebrały się i przeszły na cmentarz, skąd miały lepszy widok w płaski teren, wznoszący się lekko jedynie między Babinem a lasem Bziniec, położonym przeszło dwa kilometry na północ od majątku Babin. Na przedpoje wysłano drobne patrole z zadaniem alarmowania w razie zbliżenia się nieprzyjaciela. Zaraz też wybuchła druga strzela-

nina, tym razem na kierunku południowym. Był to atak placówki z Borzechowa na niemiecki oddział koło Czółny. Okazał się bardzo fortunny — przy własnych stratach wynoszących kilku zabitych i rannych, borzechowiaczy położyli 32 Niemców a 30 wzięli do niewoli. W boju wziął udział patrol z Babina złożony z kilku ludzi pod dowództwem Pawła Bednarczyka. Jego odejście obniżyło jednak stan babińskiej placówki do ok. 30 uzbrojonych ludzi, dowodzonych przez „Gwoźdź” (Paweł Wojtaszko). Uzbrojenie jego oddziału stanowiły zwykłe karabiny, 2-3 „steny” i jeden „empi”.

Pozostałe patrole na razie nie zaobserwowały niczego. Dopiero około godz. 10 odezwały się gęste strzały na kierunku północnym, w Wojcieszynie. Wkrótce też ukazały się tam kłęby dymu — widoma oznaka pożaru. Były to efekty ataku przypuszczonego przez tamtejszy pluton na grupę niemiecką, która spod Motycza skręciła w kierunku południowym, aby odskoczyć od groźnej trasy Lublin — Puławy. Dowodzący grupą niemiecką oberst nie forsował przeszkody w Wojcieszynie, lecz skierował się na pola majątku Babin, gdzie Niemców dostrzegli babinacy. Jak się wydaje, niemiecki dowódca zamierzał wyminąć od południa nie tylko Wojcieszyn, ale także Bełżycę.

Dla babińskich plutonów było oczywiste, że Niemcy zostali przepędzeni z Wojcieszyna i ratują się ucieczką. Sytuacja taka zachęcała do ataku tym bardziej, że można było liczyć na placówkę z Borzechowa, która zakończyła walkę koło Czółny. Z Bełżyc także nadszedł pomyślny meldunek: tamtejsza placówka zamknęła dostęp do osady. „Gwoźdź” zdecydował się więc zaatakować rozbitego — jak się wydawało — nieprzyjaciela. Na jego polecenie „Jawor” (Jan Iwaniek) wziął jedną drużynę i poszedł z nią polami w kierunku lasu Bziniec, aby obejść niemieckie skrzydło. Główną grupę liczącą ok. 20 ludzi poprowadził „Gwoźdź”, kierując ją naprzeciw Niemcom nadchodzącym polami.

Nieprzyjaciel osiągnął właśnie najwyższy punkt płaskiego wzniesienia, skąd bez trudności zaobserwował rozwijającą się do ataku grupę „Gwoźdź”. Zaraz też Niemcy zapadli w łan żyta, pozostawiając przed sobą dogodną do ostrzału pole kartofli. Oddzieleni od cmentarza dystansem około jednego kilometra mieli czas okopać się i przygotować obronę, której trzon stanowiły dwa lkm. Odezwały się one szybko, widocznie dla odebrania partyzantom chęci do zaczepki. Ostrzał ten rzeczywiście przyhamował ruch grupy „Gwoźdź”,



Fot. Archiwum

Dokończenie ze str. 1

zostało zamknięte okładkami książek, że sam temat żyje jeszcze bezpośrednim stykiem z ludzką egzystencją.

Tak, tylko druga wojna światowa narobiła bigosu w gramatyce spraw wojskowych. Bo usłyszy się nie tylko „byłem pod Lenino”, ale również „byłam pod Lenino”. To właśnie może powiedzieć Anna Rychalska, jedna z paru mieszkanki Lublina, które uczestniczyły w pierwszym boju wojska polskiego na froncie wschodnim.

A było tak. W maju 1943 roku rozeszła się wieść, że w Związku Radzieckim formuje się wojsko polskie. Anna Rychalska, która losami wojny rzucona tam przebywała, uznała ten fakt za swoją własną sprzyjającą okoliczność życiową. Dostać się do Ojczyzny było jej najusilniejszym pragnieniem.



Anna Rychalska

— Dzisiaj, kiedy Polskę mamy i nie wyobrażamy sobie jej nie mieć, nie potrafimy w pełni tego uczucia zrozumieć. Mickiewicz wyraźnie mówi, że zdrowie posiadania wyraźnie oceniamy dopiero wtedy, kiedy je tracimy. Sama możliwość powrotu na rodzinną ziemię, którą hitlerowski terror i goebbelsowska propaganda zdawały się całkowicie wykreślić z zakresu spraw osiągalnych dla uchodźcy, stała się czymś w rodzaju oświecenia. Być z tą siłą, która umożliwia powrót — tak

Kamena str. 4

POZNALI SIĘ W SIELCACH

chyba można określić uczucie wszystkich Polaków wypchniętych poza granice ojczyzny przez niemiecką ofensywę. Udałam się do obozu w Sielcach.

Tam właśnie uformował się Samodzielny Batalion Kobiety im. Emilii Plater zorganizowany całkowicie na wzór męskiej jednostki bojowej, bo liczący kompanię strzelecką, fizylierów, ciężkich karabinów maszynowych, moździerzy, zwiadowców i sanitarną. Początkowo dowodzili oficerowie radzieccy, ponieważ w takich warunkach, „na przekór bogom i diabłom lepienie wojsko” (Jerzy Putrament) nie wyłoniło jeszcze kadry dowódczej, ale z czasem i to się stało. A zaczęło się od komendy „Kto był w harcerstwie, wystąp!” W taki to sposób podnosiły się kwalifikacje bojowe tych szesnasto- i siedemnastoletnich dziewcząt, którym nieoczekiwanie przyszło wykonywać męskie rzemiosło. Później szkoła podoficerska. Anna Rychalska ukończyła ją z pierwszą lokatą jako starszy sierżant. Na zakończenie kursu urządzono wieczorek, na który został zaproszony sam generał Świerczewski. Przysięga odbyła się 15 lipca. Po niej już pełnowartościowa służba wojskowa. Kiedyś tak się złożyło, że w nocy generał przechodził przez obóz. Nie znał hasła. Stojąca na warcie fizylierka zatrzymała go i kazała mu czekać aż do nadejścia rozprawdzającej. Generał czekał. Fizylierka dostała czekoladę.

— Ale kiedy przyjechalśmy ze Smoleńska do Wiaźmy, zrozumieliśmy, że skończyła się sielecka sielanka. Ze jest wojna. Dwunastego października o godzinie piętej rano pod Lenino zaczęło się przygotowanie artyleryjskie.

Nasz kapelan, ksiądz Kupisz, pobłogosławił i wszystko ruszyło do ataku. To był wielki zryw patriotyczny. Żołnierze radzieccy nie szczędzili nam słów uznania, a trzeba dodać, że przeprawa była specjalnie trudna, bo Niemcy dowiedziawszy się o obecności w natarciu polskiej dywizji, ściągali na ten odcinek czołgi, działa i dodatkowe siły piechoty.

Anna Rychalska dowodziła plutonem, później kompanią, brała udział w forsowaniu Bugu, zdobywaniu Chełma i Lublina, pełniła funkcje komendanta wojskowego na Woli w Warszawie. Jeszcze do dziś pamięta adres swojego posterunku: Płocka 16. W Warszawie przeżyła śmierć swojej przyjaciółki, poznanianki Stanisławy Nadstawek, trafionej rakietą V-1 podczas pełnienia służby wartowniczej przy budynku Monopolu Spirytusowego. Przeżyła szlak bojowy do Berlina.

Okoliczności sprawiły, że na tym szlaku — jeszcze w obozie sieleckim — poznała swego przyszłego męża. Major Wiktor Rychalski, który wtedy był oficerem radzieckim przydzielonym do polskiego oddziału, żartując, że podczas jednej ze zbiórek batalionu kobiecego pilnie wypatrywał sobie przyszłej towarzyszkę życia i takiego wyboru właśnie dokonał. Sam pochodził z Zytomierza, gdzie mieszkali jego rodzice. Mimo że jest Polakiem, ojczyznę ujrzał dopiero w trakcie przebytej kampanii. Z napaścią Niemiec na Związek Radziecki, kiedy miał 21 lat, będąc już w wojsku, został ewakuowany do Taszkientu, stamtąd przez pustynię Kara-kum i Morze Kaspijskie do Baku. Później do Moskwy i pod Smoleńsk. 14 lipca 1941 ro-

ku w Jelnej dostał się w niemieckie okupienie i został ranny. Ewakuowano go do Tuły, później znów do Moskwy. Był uczestnikiem defilady w rocznicę Rewolucji Październikowej, kiedy Niemcy znajdowali się 25 kilometrów od stolicy ZSRR. Znów brał udział w bitwie pod Smoleńskiem. Ze 105 pułku, do którego należał, zostało tylko paru kolegów w szpitalu, reszta zginęła.

Kiedy z rozkazu naczelnego dowództwa oficerowie radzieccy narodowości polskiej mieli zostać oddelegowani do powstającej dywizji kościuszkowskiej, znalazł się w obozie nad Oką. Tam właśnie poznał swą przyszłą żonę. Po skończeniu kampanii wzięli ślub w Krakowie, w roku 1946. Obecnie major Rychalski jest renci-
stą.

Natomiast Anna Rychalska pracuje w Handlowej Spółdzielni Inwalidów w Lublinie i jest tam przewodniczącą rady zakładowej. Jest również radną MRN i członkiem Zarządu Okręgu ZBoWiD. Odbywa szereg spotkań z wyborcami, z młodzieżą. Wśród wielu orderów, dyplomów, pism gratulacyjnych i podziękowań posiada pewien list, który otacza szczególną pieczołowitością: „Porące pozdrowienia z okazji Dnia Zwycięstwa dla Pani kpt. Anny Rychalskiej przesyłają zuchy, harcerki i harcerze ze szczepu im. J. Czechowicza przy Szkole Podstawowej nr 19”.

Na 30-lecie PRL odbył się zjazd „platerówek”, to znaczy byłych członkiń Samodzielnego Batalionu Kobiecego im. Emilii Plater. W warunkach polowych 450 osób znalazło się pod namiotami.

Tak, ale te namioty można nazwać komfortowymi, bo nawet z bieżącą ciepłą wodą. Ile było wspomnień, ile radości! I zaskakująco wiele wszystkich pamiętałyśmy. Był nawet ksiądz Kupisz. Na zakończenie zjazdu powiedział: „A teraz ja was, wszystkie dziewczynki, zapraszam do Wrocławia”. Tak, nie wszystkie kontury przeżyły czas potrafił zatrzeć. Niektóre weszły w życie i pamięć z taką wyrazistością, że po prostu wyznaczają kształt życiorysu. Nie potrzeba wysiłku pamięci, by je ewokować. Istnieją w niej zawsze. I na zawsze.

Państwo Rychalscy kawalek historii mają u siebie w domu.

Zygmunt Mikulski

Niedawno opublikowany almanach „Na widnokręgu” jest prezentacją młodej prozy lubelskiej. Wejście książki na rynek redakcja „Kamena” potraktowała jako sposobność do wypowiedzi na temat problemów młodej literatury. W tym celu zwróciliśmy się do autorów. Chodziło nam o wysondowanie opinii dotyczącej miejsca literatury w społeczeństwie, a szczególnie młodej literatury w środowisku lubelskim, jej zadań, jej potrzeb, jej ewentualnych społecznych i organizacyjnych sprzymierzeńców. Chcieliśmy również poznać sposób „samookreślenia się” lubelskiej młodzieży piszącej wobec aktualnych problemów literatury w kraju, jak również zaznajomić się ze związanymi z tym zamierzeniami na przyszłość. Formą wspomnianego sondażu była rozmowa przeprowadzona w gronie zainteresowanych w lokalu naszej redakcji, a jako tej rozmowy pokłosie publikujemy opinie niektórych autorów w postaci głosów sumarycznie zawierających wypowiedziane uwagi i wnioski. Drukujemy te opinie bez redakcyjnego komentarza, sądząc, że i inni młodzi mogą się na łamach „Kamena” wypowiedzieć. Oczywiście nie oznacza to, że ze wszystkim, o czym niżej, zgadzamy się.

(Red.)

Sytuacja jest korzystniejsza

Stanisław Jan Królik

ZDEFINIOWANIE młodej literatury w aspekcie organizacyjnym jest w miarę proste: dorobek, który nie stwarza możliwości wstąpienia do ZLP i wiek autora z reguły do lat trzydziestu pięciu. Dla prozaika wyższa. Następnym wyróżnikiem będzie tutaj przynależność organizacyjna do grupy, albo klubu twórczego (nie kółka zainteresowań literackich). W obecnej chwili młoda literatura organizowana jest w kółkach przy oddziałach ZLP (oczywiście tam, gdzie one istnieją). Pod tym kątem młody literat to tyle co początkujący (nawet z zabarwieniem pejoratywnym).

W odniesieniu do walorów artystycznych i światopoglądowych młoda literatura nie zawsze — według mnie — musi się pokrywać z określeniami organizacyjnymi. Jest to literatura dopełniająca dotychczasowy dorobek piśmiennictwa, myśląca. Wygrywająca konkursy poeta czy prozaik, nie spełniająca jeszcze wymogów statutowych ZLP, może być „stary”, może powielać znane (czasami aż za dobrze) schematy i nic nowego nie wnosić. Młodym był i jest Witold Gombrowicz, jest Teodor Parnicki (ograniczmy się do tych dwóch nazwisk z wielkiej prozy polskiej ostatnich lat). Bardzo młodym (wciąż żywym) okazał się dla mnie osobiście w trzydziściu sześć lat po śmierci Józef Czechowicz.

Ponieważ jasne już jest, że młoda pod względem artystycznym nazywam literaturę ambitną, powróć do młodości uznawanej powszechnie i (też w wielkim wyborze) przywołam nazwiska Zbigniewa Włodzimierza Fronczka i Piotra Graumana (nie publikowali jeszcze utworów prozatorskich). Natychmiast zastrzegam, że nie mam zamiaru zestawiać ich z poprzednio wymienionymi autorami. Wymieniam ich raczej jako dwa bieguny istniejących w środowisku lubelskim ambitnych (a zarazem młodych) poszukiwań. Telegraficznie: spontaniczność — rezerwa intelektualna. Nazwiska, które można cytować przy dzisiejszej okazji jest w lubelskim Kole Młodych wiele.

„Na widnokręgu” w starannym wyborze i opracowaniu Macieja Podgórnego (rozumieć ograniczenia zewnętrzne) prezentuje — cały czas pozwalając sobie na luksus własnego gustu — opowiadania „grzeczne”, formalnie i tematycznie. Są to w zasadzie wiernie przeniesione teksty z „Kamena”, nawet jeżeli zostały gruntownie przepracowane. Brak mi en masse zadziorności, jest — bez wątpienia — rzetelność warsztatowa. Książka „do czytania”. Nie uchybiając pozostałym autorom, najciekawsze były dla mnie opowiadania Ireneusza J. Kamińskiego (nawet w wersji ostatecznej; szkoda, że pisze tak mało prozy!) i Dominika Opolskiego. Pierwszy urzekł mnie śpiewnością, lekkością, a drugi ścisłym związkiem z całokształtem twórczości własnej, poetyckiej i graficznej. Nie wyczerpuje to, oczywiście, ani walorów, ani braków książki. Zwracam uwagę, że opowiadania zbierane były na przełomie lat 1972/73. Trzech współautorów znajduje się aktualnie poza województwem: Adam Fiala, Janusz Olczak i Kazimierz Rosiński. Obecnie sytuacja w młodej prozie lubelskiej przedstawia się korzystniej, może jest to wynikiem właśnie pokazania szans druku książkowego. Pozostawiam bez wniosków.

„Kamena”, jak kobieta, jest kapryśna. Przygarnia a następnie pozostawia. Wydaje mi się, że to, co jest w kobiecie sympatyczne, jest w „Kamencie” cenne. Gdybyż jeszcze była wierna... I chciała być bardziej otwarta na sprawy literatury, wrażliwej na rzeczywistość, tej myślącej i pobudzającej do myślenia.

„Kamena” powstała może nieco na uboczu, ale w środowisku literackim żywym, jako pismo literackie. Od tego czasu upłynęło ponad czterdzieści lat, zmieniły się okoliczności. Warto jednak pamiętać i trwać sympatią darzyć literaturę. I słowa nieodżałowanego Kazimierza Andrzeja Jaworskiego o pozostawaniu po lewej stronie barykady. Nie dodać, nie ująć. Dzisiaj warto dodatkowo zwracać baczną uwagę na lewicę czysto estetyczną. Pismo ukazuje się w środowisku lubelskim, powinno reprezentować je na zewnątrz. Nie wolno jednak ograniczać się do najciekawszego nawet zaliczanka! Literatura jest jedna. Nie zaszkodzi również staranniejszy jeszcze dobór tekstów.

Swego nie znacie

Stanisław Andrzej Łukowski

DZISIAJ nierzadko nawet czterdziestolatek uchodzi za pisarza młodego, ponieważ po długim oczekiwaniu wydał swą pierwszą książkę. Toteż, wydaje mi się, że pojęcie (naturalnie w obiegowym znaczeniu) pisarza młodego, czy młodej literatury, jest pojęciem względnym i nieprecyzyjnym. Ale przecież ukazuje się szereg książek ludzi zupełnie młodych, i często książki te mają nie byle jakie znaczenie artystyczne. Poza tym młodzi, a więc niecierpliwi i żądni ośnienia świata, chwytają się różnych sposobów, byle tylko dać znać o sobie. I dobrze się dzieje, że ukazują się różnego rodzaju suplementy, arkusze poetyckie, efemeryczne wydawnictwa etc., które w jakiś sposób rozładują sytuację, ponieważ młodych piszących mamy coraz więcej, zaś chętnych do ich wydawania niewiele. Wydawcy bowiem ciągle zasłaniają się tzw. obiektywnymi trudnościami, brakiem funduszy, pilnością innych pozycji itp. Rzecz poniekąd zrozumiała, bo — jak twierdzą dobrze poinformowani — wydawnictwa są wręcz zarzucane mnogością plodów młodych autorów (i nie tylko młodych), w których często nawet pozycje wartościowe giną. Ale to chyba i dobrze, że tak dużo młodych chwytają za pióro, walczą w ostrej konkurencji, wygrywa poważne konkursy i zryma się na politykę wydawniczą. Gorzej natomiast, jeśli natarczywy autor jednego opublikowanego wiersza uważa, iż czas najwyższy mieć osobny tom. Ale w końcu jest to nie do uniknięcia.

Mniemam, że w środowisku lubelskim dzieje się nie gorzej niż w innych środowiskach tego typu w kraju. Bowiem na przestrzeni ostatnich kilku lat ukazało się szereg tomików poetyckich. Młodzi wygrywali przeróżne konkursy, jeden z numerów „Nowego Wyrazu” poświęcony był w całości środowisku lubelskiemu. I trzeba szczerze powiedzieć, że środowisko to raczej niedostrzegane w samym Lublinie, jest wysoko notowane na giełdzie literackiej kraju. I w zasadzie dzięki tym różnym publikacjom, o których wspominałem wyżej, oraz ogólnopolskim konkursom nagminnie „obstawianym” i wygrywanym przez lublinian.

Srednia wieku autorów opowiadań zamieszczonych w „Na widnokręgu” wynosi trzydzieści dwa lata. Dla większości jest to debiut książkowy. (Więcej jeszcze młodzi, czy już nie?). I chwala Wydawnictwu Lubelskiemu, że wydało ten tom, który w końcu jest przecież ja-

ką wizytówką a zarazem przeglądem możliwości prozatorskich autorów w nim publikujących. A dodać należy, że wydawcy niechętnie dzisiaj wydają tomy opowiadań, co dopiero mówić o almanachu niemal debiutantów. Zapewne dobrze by było, gdyby tych jedenastu autorów wydało swe indywidualne pozycje. Są to tylko pobożne życzenia, a czas zresztą i to pokaże. I wyznam po uważnej lekturze (wyznanie nieskromne, gdyż i moje nazwisko figuruje w almanachu), że pozycja ta jest wcale nie gorsza niż inne tego typu, które miałem okazję przeczytać (łącznie z „Almanachem młodych” ISKIER, który jest w końcu przeglądem dokonanych młodych z całej Polski). A takie nazwiska, jak Horabik, Rosiński, czy Sęczawa z powodzeniem zmieściłyby się w antologiach obok nobilitowanych autorów i wcale nie odstawałyby od nich.

„Kamena” nie dostrzegła tego tomu, choć przecież ukazał się kilka miesięcy temu. Czyżby dlatego, że autorem wyboru jest kolega redakcyjny? Zresztą nie pierwszyna to, bo innych publikacji podobnych „Kamena” też nie dostrzegła. Rzecz w końcu symptomatyczna. Bo i jakże to pisać o kimś, kogo się dobrze zna! A nuż się obrazł, albo też ustroił się w glorię geniusza! Pewnie, że nie jest to najwdzięczniejsza robota, jednak wydaje mi się, iż niezbędna. Wprawdzie „Kamena” nie jest pismem literackim (choć stopką mówi, że pismem Lubelskiego Oddziału ZLP), uważam, że częściej powinna informować o dokonaniach, czy sukcesach młodych a także „starych” literatów. Pocięta jest, że na swych łamach obok „Sennika egipskiego” sporo publikuje wierszy, które, jak mniemam, cieszą się wzięciem wśród samych poetów (zresztą jak to wiersze). Brakuje mi w niej jednak prozy, autentycznych opowiadań, o które teraz tak trudno, bo większość chwytają się za powieść, gdyż łatwiej ją opublikować. Zdania tego zapewne był autor (skryty pod zmyślnym pseudonimem) powieści (?), która z ogromnym powodzeniem idzie w „Kamencie”.

Ale tak do końca to kto, kiedy i kogo zadowolili? Ważne, że jak dotąd, młodzi podobnymi sytuacjami się nie zrażają. Piszą, usiłują publikować, zrywają się na panujące stosunki. Nierzadko nachodzą i nękają. Ano, niechaj i redaktorzy wiedzą, że chleb, na który zarabiają wertując maszynopisy, nie jest znów taki lekki, jakby się niektórym autorom wydawało.

Częściej publikować

Henryk Makarski

CZASAMI odnoszę banalne wrażenie, że literatura piękna jest społeczeństwu niepotrzebna. Nie chcę wywierać otwartych drzwi spostrzeżeniem, że najbardziej chodliwym towarem na tegorocznym kiermaszu książki była... oranżada. Panem et circenses! Ale jakie dyskutować o przyszłości młodej literatury, skoro młody człowiek, którego jedynym (ale za to intratnym) zajęciem jest łaskawe kopanie piłki, otrzymuje natychmiast klucze do „M-łes tam”, a młody literat — autor kilku powieści napisanych kosztem kilkuset nie-

przespanych nocy (w dzień przecie na chleb powszedni zarabiać trzeba jak przeciętnie uczciwy obywatel) — błąka się po suterenach, ciągle w pełnych nadziei rozjazdach między ziemią zielonągórską a Lublinem. (Olczak!). Być może, iż w ten malowniczy sposób stwarza mu się naturalne warunki do zbierania doświadczeń życiowych jako twórcy literackiego. Chłopak ma pecha — nie przyjęto go do ZLP, ponieważ któryś z uświęconych krytyków raczył wyrazić się niezbyt ciepło o jednej z książek młodego pisarza. Ludzie, nie dajmy się zwario-

Wanda Handzlik PRZY ŹRÓDLE

Tyle w tobie nadziei, a tak mało wiary.
Chociaż wszystko oddałam, nie już nie mam.
A kwiat nowotworu, który zakwitł w gardle
Różą herbacianą i pazurkiem ptaka
Dla siebie zostawiam na godziny czułości.

Nie zlorzecz, nie przeklinaj, uwierz:
Zbliża się dzień bez uśmiechu, bez szepta.

Henryk Radej

MÓWIMY: CIERPKIE

Pierwsze winobranie rozpalonych głów
rozpoczęło się po kwadransie oczekiwania
— łokcie były w zenicie
miejsce dla inwalidy zostało zajęte
jedno z pierwszych

twarzy ciężkie winogrona
zbliżają się na odległość gadatliwych ust
zaplatamy sobie warkoczki
z naszych myśli oczu i języka
gorzkim staje się smak umarłej córki

mala dziewczynka z rozdziawioną buzią
nadgryza jabłko
wyczuwam że jest winne.

Tyle spraw wieziemy w swoich głowach
naładowanych do rozpuku

jak toboły

przewalające się na wybojach
nie zawsze asfaltowej drogi
i w każdej chwili cierpliwi jesteśmy
jeszcze jednej katastrofy.

Dariusz Lutomski

WSCHÓD CZŁOWIECZENSTWA

Jestem ptakiem
bo nie umiem latać
Jestem słońcem
bo nie umiem trąbić
Jestem psem
bo nie umiem szczekać

Jestem kaznodzieją
bo nie umiem przykazać
Jestem marynarzem
bo nie umiem kłąć
Jestem nauczycielem
bo nie umiem uczyć

Jestem człowiekiem
bo nim nie jestem

W KRĘGU IZABELI

Ireneusz J. Kamiński

O ZACHOWANIE Kazimierza w polskiej pamięci troczyły się po rozbiorach przede wszystkim Puławy, które do końca XVII wieku były rezydencją wybitnych indywidualności i mecenasów sztuki: początkowo Stanisława Herakliusza Lubomirskiego, potem Elżbiety Sienawskiej. W 1782 roku odziedziczył je po ojcu generał ziem podolskich, brat cioteczny Stanisława Augusta, ożeniony z Izabelą z Flemingów, księżką Adam Czartoryski.

Po bitwie pod Maciejowicami pałac puławski został obrabowany i zniszczony przez Kozaków. Niemal równocześnie z odbudową rezydencji Izabela Czartoryska rozpoczęła wznoszenie „Świątyni Sybilli” i „Domu Gotyckiego”. Zanotowała: kiedy Polska istnieć przestała, przyszła mi pierwszy raz ta myśl, żeby zbierać pamiątki polskie, które potomności powierzę. Każdy zdaje się człowiek, straciwszy matkę, dzieci, czyli przyjaciela, każda zdaje się rzecz po nich droga, i choć te pamiątki smutek wzbudzają, przecież jakąś ulgę widok ich sprawia. Te same uczucia wzbudzić powinny te szczątki, te pamiątki polskie, które nam jeszcze pozostają.

W takich okolicznościach — politycznych i emocjonalnych — powstało pierwsze w Polsce muzeum narodowe, zwane początkowo „Świątynią Pamięci”. Plany tego ważnego dla naszej kultury obiektu opracował Christian Piotr Aigner, architekt urodzony w 1756 roku w Puławach, w rodzinie rzemieślniczej pochodzenia niemieckiego, osiadłej tu przynajmniej od połowy XVIII stulecia. Całkowicie spolszczony, podobnie jak cała rodzina, wznosząc „Świątynię Sybilli” wzorował się na rzymskiej świątyni w Tivoli. Dla kultury artystycznej w Polsce była to wówczas sytuacja typowa: rozwijali ją Francuzi, Włosi, Niemcy, którzy niejednokrotnie tak mocno i autentycznie wrażliwi w tutejsze środowisko — poprzez stosunki rodzinne i samą twórczość — że rozważanie kwestii ich pochodzenia wydaje się mało uprawnione. Przyjeżdżali na rok, na pięć lat, a zostawali na całe życie, wnosząc sporo wartości do sztuki polskiej.

W rezydencji Czartoryskich w Puławach było podobnie. Przebywał tu i pracował ulubiony artysta księżęcy pary Jan Piotr Norblin, inicjujący na naszym gruncie malarstwo rodzajowe. Jan Zachariasz Frey i Zygmunt Vogel uwiecznili magnacką siedzibę ze wszystkich możliwych stron i podejmowali wyprawy artystyczne do sąsiednich miejscowości. Stale współpracował z Aignerem Fryderyk Bauman, twórca świetnych sztukaterii w pałacu Marynki, „Świątyni Sybilli”, „Domu Gotyckiego”, w kościele. Joachim i Jakub Hemplowie czuwali nad przebiegiem prac budowlanych, okresowo pojawiał się w Puławach Szymon Bogumił Zug, architekt warszawski. Antoni Hoffman, „kapitan b. Wojsk Polskich”, który zastąpił zmarłego w 1810 roku Joachima Hempla, pochodził z rodziny artystycznej od dawna osiadłej nad Wisłą; przed nominacją pełnił funkcję kasjera. James Savage, ogrodnik angielski sprowadzony przez księżną w 1791 roku dla przekształcenia regularnego ogrodu francuskiego w angielski park krajobrazowy, przebywał w Puławach 25 lat. Na murze cmentarza we Włostowicach, gdzie został pochowany, Izabela umieściła epitafium w języku polskim i angielskim:

Tu leży z synem swoim
Jakób Saważ ogrodnik
którego talent doskonalił
równy był jego uczciwości
i jego wierności.

Utrzymanie wspaniałej rezydencji kosztowało wielkie sumy. Artysta, który wyprawiał się w „teren”, aby rysować za bytki nie podróżował za własne pieniądze, można uznać za pewnik, że otrzymywał coś w rodzaju delegacji służbowej. Wystawne fety ogrodowe, czyli „żywe obrazy”, pochłonyły niejedną złotówkę, niepomiernie więcej wydawano na ciągle nowe inwestycje. Czartoryscy byli jednak właścicielami ogromnej fortuny, ich włości obejmowały obszar od rezydencji nad środkową Wisłą do Szklowa nad górnym Dnieprem i Granowa na Ukrainie. Znamienne: im bardziej okoliczności historyczne zawężały teren działalności politycznej księcia, tym pełniej koncentrował on swoją uwagę (czytaj: środki materialne) na Puławach, tym częściej występował w ro-



Belgia. Sztuka w Puławach. Architektura.



Kazimierz. Fragment i elewacji kamienicy C. Fot.

JAK POZBYĆ SIĘ

PROFESOR Maria Grzegorzewska — prekursorka pedagogiki specjalnej w Polsce — od początku swą działalność z trudem przedzierała się przez powszechne niezrozumienie tej złożonej i ważkiej problematyki. Kierowany przez nią Państwowy Instytut Pedagogiki Specjalnej w Warszawie przez długie lata był jedyną placówką naukową i dydaktyczną, kształcąca pedagogów, przede wszystkim dla szkolnictwa podstawowego. Oprócz praktyków wykształciła ona spore grono swoich następców, którzy z kolei utworzyli katedry, instytuty, a nawet wydziały na uniwersytetach i w wyższych szkołach pedagogicznych. Są to wciąż jeszcze placówki niewielkie, ale są. Również w Instytucie Pedagogiki i Psychologii UMCS działa Zakład Psychopedagogiki Specjalnej, którym kieruje doc. dr hab. Zofia Sękowska. Uzupełniają tam swoje wykształcenie w zakresie pedagogiki specjalnej nauczyciele — praktycy, których skierowano do pracy w zakładach wychowawczych, szkołach i klasach specjalnych. Także z Lubelszczyzny: w tym roku znalazło się dla nich zaledwie 15 miejsc. Za mało, o wiele za mało.

Według danych kuratorów śródko-wschodnich województw, wyższego wykształcenia specjalnego potrzebuje kilkuset pedagogów. Przy czym jedni mówią o 300, a inni liczbę tę podwajają, a nawet potrajają. Zależy, kto jakie przesłanki europejskie weźmie za podstawę. Czy np. szkolnictwu specjalnemu należy poddać tylko półtora procent ogółu uczniów

szkół podstawowych, dwa, czy — realniej — nawet trzy? Czy następnie można poddać dalszemu kształceniu w specjalnych zasadniczych szkołach lub klasach zawodowych połowę, czy też mniejszy procent absolwentów podstawowego szkolnictwa specjalnego? Jakkolwiek by liczyć, UMCS na studia zaoczne w tym zakresie może przyjąć zaledwie ułamek procenta tych, którzy już z zamiłowaniem pracują w tym dziale pedagogiki, a wiedzę muszą zdobywać sami, opierając się o wciąż jeszcze niewielki zasób literatury, zresztą bardziej bliskiej nieustającego eksperymentu, niż zawierającej metody sprawdzone bezdyskusyjnie w praktyce pedagogiki specjalnej.

Nauczyciel pracuje — jak mi oświadczył zgodnie pedagog z Zakładu Wychowawczego w Krasnymstawie — niemal po omacku. Sam np. musi tworzyć sobie elementarz dla pierwszoklasistów szkoły specjalnej, bo niczego takiego w ogóle w Polsce nie ma, mimo że oświata dla dzieci opóźnionych w rozwoju staje się coraz bardziej powszechna. Pojęcia z Falskiego, bez pomocniczych — głównie wizualnych — elementów siwo-

zonych przez nauczyciela, nie są przyswajane. W książce Kirejczyka pt. „Nauczanie dzieci o obniżonej sprawności umysłowej” czytamy, że w okresie międzywojennym pojawił się efemerycznie taki właśnie elementarz, ale dziś można go znaleźć wyłącznie w dwóch, trzech bibliotekach kraju, jako zabytek. Nie wznawiono tamtego, nie napisano i nie wydano nowego. Nie ma także odrębnych podręczników dla I, II, III, IV, a przecież w nauczaniu początkowym są one najbardziej potrzebne. Ponadto w nowym elementarzu znajdują się pewne elementy sprzyjające pojmowaniu przez dziecko opóźnione w rozwoju. Czy jednak na pewno trafi on do szkolnictwa specjalnego, skoro ma gościć jedynie w połowie tzw. szkół normalnych? A jeśli trafi, to przecież nadal nie rozwiąże problemu — nawet w części.

Tymczasem dyrekcje i nauczyciele szkół podstawowych dążą do jak największej eliminacji spośród uczniów tych dzieci, które z różnych przyczyn odstają od swoich kolegów i koleżanek. Najczęściej są to jednak przyczyny środowiskowe, tkwią-

ce przede wszystkim w rodzinie, no i, oczywiście, zależnie od właściwości organicznych umysłowości wychowanka. W tej sprawie obserwuje się dwie skrajności: z jednej strony przyryka się oko na rzeczywiste mankamenty umysłowe dzieci rodziców zajmujących jakąś pozycję społeczną w danym środowisku, bo mogą się dobrze lub źle przysłużyć szkole, a zbyt gorliwie wypycha się dzieci, za którymi nie ma się kto ująć, choć ich opóźnienie w rozwoju nie wynika z przyczyn umysłowych, a przede wszystkim z zaniedbania w rodzinie nie doceniającej walorów dobrego kształcenia potomka, często w rodzinie alkoholicznej, zaniedbanej moralnie. Spostrzeżenia nauczycieli i wychowawców Zakładu Wychowawczego w Krasnymstawie pouczają, że co najmniej 10 procent ich wychowanków zostało tam skierowanych na wniosek szkół przez komisje selekcyjne i przychodnie psychologiczne — zawodowe zbyt pochopnie. Natomiast około 4 procent przyszło tam mylnie, bo powinno znaleźć się w „szkołach życia”, ich upośledzenie jest bowiem w wielkie, by

mogli cokolwiek mu szkoły s

Rzecz prosta: zawsze się zdarza, że w „norm” nie chcą ciągnąć je z do szkoły i rzeczywiście, rozwój, może nauczania tak miały selekcyjne doczna. Wynik być także inny. Otóż uczeń wśród kolegów zmuszony był i byłby się w opóźnienia, nauczania równa eja bywa więc na nawet, jeśli kiego przyszedł ciwie potrakto sam nie może loau.

Co myśleć o do krasnostaw wawczego pewi koncertowym u



Zdjęcie przedstawia chłopską rodzinę Sysków z Ostrołęki w latach dwudziestych. („Zdjęcie chłopskiej rodziny tamtych czasów to zjawisko bardzo rzadkie, rzec by można wyjątkowe, dzieło raczej przypadku niż zamysłu. Moja rodzinna wieś Damięty, gniazdo rodowe Damięckich herbu Dąbrowa, typowej szlachty zagonowej, położona jest około 12 km od Ostrołęki, dziś siedziby województwa. Ojciec mój, cieśla-samouk, przybył tam z Białej Puszczy Kurpiowskiej tuż po zakończeniu pierwszej wojny światowej, znajdując wieloletnie źródło zarobkowania toporem i piłą. Sprawcą tego źródła były zniszczenia frontowe” — informuje nadawca zdjęcia, widoczny na nim w postaci niemowlęcia na ręku matki).

Data wykonania: 1921 rok.

Autor: ?

Nadawca: Henryk Syska, Olsztyn, ul. Staszica 19/4.

Sennik egipski

- 39 -

Szczaw — zerwanie przyjaźni
 Szczeble u drabiny — korzystne propozycje
 Szczenięta — niezaradność w interesach
 Szczotka — kłótnia w domu
 Szczury — rozkradanie, niszczenie twego mienia
 Szczyplior — złośliwi koledzy
 Szczyty — patrz góry
 Szelki — dobry humor
 Szewc — wesoła zabawa z trunkami
 Szkielet człowieka — zmartwienie
 Szkielet zwierzęcia — nowe pomysły w interesach
 Szklanki napelnione — zadowolenie, powodzenie
 Szklanki rozbite — dobra wróżba
 Szklanki puste — niedostatek
 Szpital — wiadomość o chorobie
 Szpulka — przewlekły proces
 Szron — zmartwienie przejściowe
 Sztandar — będziesz cenić swój honor
 Sztzygar — narazisz się komuś
 Szubienica — obok zaszczytów — zmartwienie
 Szufłada — zarobek
 Szukać czegoś — zejście z prostej drogi życia
 Szum słyseć — wiadomość o nieszczęściu
 Szwagier — rodzinna narada
 Szyb — powodzenie w zamiarach
 Szyb zalany wodą — nieszczęście
 Szyba — patrz szkło
 Szyć — kłopoty pieniężne
 Szydło — pokonanie trudności
 Szyja długa — obrotność w życiu
 Szyja gruba — lenistwo
 Szyfr — otrzymasz delikatne zlecenie
 Szyńka — zadowolenie
 Szyszki — szare, codzienne życie.

Ś

Ściana — znajdziesz ochronę
 Ściernisko — bezskuteczne zabiegi
 Ścieżka — dobre podejście do sprawy, interesów
 Ścisnąć coś — popełnisz gwałt, spekulacja
 Ścisnąć człowieka — obłuda
 Ślady ludzkie — znajdziesz dobrych ludzi
 Ślady zwierzęce — kłopoty
 Śledzie — nadużycia
 Ślepym być — dowiesz się o zdradzie
 Ślimaki — przewlekłe, niemile sprawy
 Śliwki dojrzałe — zyski
 Ślizgać się — popełnisz lekkomyślność
 Ślub zawierać — do czegoś się zobowiążesz
 Śmiech — irytacja, złość
 Śmiecie — złe, niedobre towarzystwo
 Śmierć widzieć — przestroga ochrony zdrowia
 Śmierć (umierać) — patrz umierać
 Śmietanie zbierać — korzyści z cudzego mienia
 Śmietanie płó — dobre interesy
 Śnieg padający — przejściowe niedomagania
 Śnieg, brnąć po nim — przeciwności losu
 Śpiechlerz pełny — dobrobyt
 Śpiechlerz pusty — zmarnowanie własnych zdolności
 Śpiewać — tęsknota, smutek
 Śpiew słyseć — pogodne życie
 Światło — znajdziesz cel życia, radość
 Światło zapalać — dasz dobry przykład
 Światło gasić — wstępujesz na złą drogę życia
 Świeca — niepewne interesy
 Świeca paląca się — przyjaźń na krótką metę
 Świeca migająca — pogrzeb
 Świergot ptaków — szczęście

Dalszy ciąg nastąpi

ROZMOWA Z WICZO IWANOWEM

Dokończenie ze str. 7

niewski. Książka ta ukaże się w wydawnictwie Związku Literatów w Bułgarii. Niezależnie od tego w obrębie redakcyjnej w wydawnictwie Wiedza i Sztuka znajduje się inna książka Wiczo Iwanowa — „Mistrzowie sceny”. Jest to rzecz o aktorach bułgarskich.

Wiczo Iwanow zawsze interesował się sceną teatralną, krytyką literacką, portretowaniem. Napisał kilka monografi. Zajmuje się też tłumaczeniami.

Na sympozjum tłumaczy w Sofii zaprzyjaźnił się z Anną Kamieńską. W bułgarskiej „Współczesności” ukazały się tłumaczenia nowel Jaroslawa Iwaszkiewicza, które wstępem opatrzył Wiczo Iwanow. Pokazuje mi z dumą książkę Iwaszkiewicza pt. „Ogrody” z dedykacją autora: Dla Wiczo Iwanowa z wielką serdecznością, 14.IX.1974. Obok druga książka z dedykacją Heleny Zaworskiej.

— Wie pan, atmosfera w literaturze polskiej bardzo mi odpowiada.

— Czy nie sądzi pan, że to wynika po prostu z faktu, że pan jako jeden z bułgarskich działaczy partyzanckich znajduje w polskiej literaturze bardzo dużo odnośników?

— Być może. U nas też jest bogata twórczość na tematy partyzanckie, dotycząca okresu 1939—1945, ale barwy i soczystość tej literatury w Polsce są inne.

W czasie inwazji hitlerowskiej Wiczo Iwanow działał w bułgarskim ruchu oporu.

Później, kiedy już drugi raz spotkaliśmy się w Sofii, Wiczo Iwanow pokazał mi swoje partyzanckie dokumenty, legitymacje odznaczeń państwowych i order Zasłużonego dla Kultury Polskiej z numerem 219, przyznany przez PRL w 1973 r.

— Zachowuję zawsze sentyment do Polski, a literatura polska żywo mnie interesuje. Jestem zadowolony, że było mi dane poznać waszą kulturę. Polska to dla mnie wielkie przeżycie i w mojej twórczości jest ona bez przerwy inspiracją. Jestem internacjonalistą z przekonaniem, ale zawsze też uważałem się za gorącego patriotę bułgarskiego. Muszę panu powiedzieć, że kiedy byłem w Polsce czułem się patriotą polskim. A teraz, gdy w Bułgarii spotykam Polaków, zawsze wydaje mi się, że są to moi rodacy.

Rozmawiał:

Al. Leszek Gzella

Zabraliśmy rzeczy, a także sporą skrzynkę z lekami. Za chwilę zjawili się ludzie, którzy znali Nelsona i oni wyręczyli nas w dźwiganiu bagaży.

Rzekę do Pueblo przeszliśmy w bród. Nelson zaprowadził mnie do obszernego domu, w którym mieszkał znajomy Nelsona, również Amerykanin. Otóż ten Amerykanin kończył tutaj już swoją pracę i wyjeżdżał do Stanów Zjednoczonych.

Przez cztery dni zapoznawałem się z pracą oraz ludźmi, a przede wszystkim z miejscowymi władzami. Na piąty dzień Amerykanie odlecieli, a ja zabrałem się do pracy.

Wyobraziłem sobie tę kopalnię pod ziemią, tymczasem zdziwiłem się, kiedy Nelson pokazał mi płuczki napędzane silnikiem oraz pompę na wodę. Płuczka ta miała cztery talerze, a nad każdym z nich była coraz to — patrząc od środka — rzadsza siatka.

Transport tego piasku odbywał się w sposób następujący: dwanaście osłów dźwigało piasek od pobliskiej góry w skórzanych workach, kilku pracowników stało i z worków wysypywało piasek, następnych dwóch wolno, łopata za łopata, z kolei wysypywało ten piasek na siatkę. Nad tą siatką przechodziła rurka, z której tryskała woda na piasek, płuczka miała ruchy półobrotowe. Moim obowiązkiem było czuwać i bacnie spoglądać na górną siatkę, na którą pracownicy sypali piasek. Otóż tam może pod ciśnieniem wody błysnąć „nugiet”, moim obowiązkiem było zabezpieczyć go natychmiast. Drob-

ne złoto spadało na dolny talerz. Codziennie po pracy otwierałem go specjalnym kluczem i gąbką zbierałem złoty pył.

Do swojej dyspozycji miałem dwa dobre konie oraz broń i kilka paczek amunicji. Tutejsi mieszkańcy trudnili się również plukaniem złota, czynili to jednak w sposób prymitywny.

Tak upłynął monotonna miesiąc i drugi. Nelson się nie zjawiał, a paliwo już mi się skończyło, ludzie nie chcieli już pracować i rozeszli się po domach. Myślałem puścić się konno przez góry, lecz odradziło mi twierdząc, że to droga nie do przebycia.

Dopiero w połowie kwietnia usłyszałem z dala długo oczekiwany warkot silnika. Nelson przyjechał sam, przywoząc ropę i naftę. Przez kilka dni woził paliwo, które było najważniejsze, a następnie dni produkty żywnościowe. Nelson przywoził mi również list od Josefiny, który najwięcej mnie ucieszył. Josefina tęskniła za mną i oczekiwała mego powrotu. Nelson obejrzał moją pracę i z zadowoleniem kiwał głową. Złoto z seifu zabrał ze sobą i odleciał.

Pozostałem znów sam z grupką ty-cziwych Indian.

Pod koniec maja 1959 r. płuczka stanęła: nawalił silnik, a zapasowego nie miałem. Pozostało mi tylko czekać na przyjazd Nelsona. Pewnego dnia zauważyłem jeźdźców na koniach, którzy wyjechali spośród skał, które były płynną rzeką. Miejsce to uważałem za nie do przebycia, a jednak ci ludzie w jakimś sposób przejechali. Postanowiłem udać się na koniu ich śladami. Za ska-

łami wyjechałem na małą plażę i tutaj ku memu zdziwieniu zauważyłem ścieżkę prowadzącą w prawo pomiędzy skałami. Ruszyłem nią, wyprowadziła mnie na równinę. Zatrzymałem konia i zacząłem się zastanawiać, dlaczego ludzie twierdzili, że z tego miejsca nie ma wyjazdu? Co im na tym zależało? Nie mogłem znaleźć odpowiedzi.

Po powrocie do domu spakowałem złoto w specjalne woreczki. Zdemonstrowałem silnik, zabrałem pieniądze oraz wszystkie swoje dokumenty, wziąłem trochę żywności, a swojej gospodyni powiedziałem, że wyjeżdżam na kilka dni w dół rzeki na polowanie.

Po kilku dniach podróży zjawiłem się w Navojoa w domu Nelsona. Obudziłem wszystkich mieszkańców domu. Nelson spał w najgłępsze.

Kiedy porządnie wypocząłem po podróży, słońce było już wysoko. Chciałem udać się do swojej Josefiny, lecz Nelson mnie nie puścił twierdząc, że trzeba podskoczyć do sklepu i się odpowiednio ubrać. Kupiliśmy też skrzynkę dobrej wódki, z nią i z prezentami dla Josefiny zjawiłem się w domu Loybasa. Serce mi łomotało, gdy wpadłem do domu lecz zastałem tutaj tylko seniora: córki i senior Loybas byli w fabryczce obuwi.

Gdy już wszyscy byliśmy razem, zaczęliśmy prawdziwą libację. Po libacji udałem się z Nelsonem do jego domu, tutaj ustaliliśmy, co dalej czynić. Nelson nozajutrz miał jechać do Stanów i przywieźć nowy silnik. Ja natomiast miałem się zająć zakupami, które spisaaliśmy na kartce. Mój pobyt w Navo-

joa miał trwać jeszcze pięć dni, a później koni chciałem wyruszyć tą samą drogą, którą przybyłem. Nelson wyplącił mi za moją dotychczasową pracę 1200 dolarów. Ja miałem wówczas 400 dolarów a ze sprzedaży złota otrzymałem 312 dolarów, tak więc miałem niebagatelną sumkę 2172 dolary.

Niespodziewanie otrzymałem zawiadomienie, abym się zgłosił na posterunek policji. Tutaj szef dokładnie obejrzał moje dokumenty i po krótkim przesłuchaniu oświadczył, że daje mi 48 godzin na opuszczenie Meksyku. Dodał, abym nie próbował ukrywać się w kopalni.

Tak więc mój okres pobytu w tym kraju się kończył. Po drodze wstąpiłem z tego wszystkiego do Anajpy, gdzie przez kilka godzin rozważałem przy kieliszku, co dalej czynić dokąd teraz się udać.

Wieczorem, kiedy siedzieliśmy wszyscy przy jednym stole u seniora Loybasa ten powiedział, w czym tkwi sekret. Otóż syn tego szefa policji zalecał się do Josefiny a ta z kolei odpychała go i to chyba spowodowało, że dostałem nakaz opuszczenia terytorium Meksyku.

Jeszcze w tym dniu przekroczyłem granicę i znów znalazłem się w USA. Postanowiłem udać się do San Francisco.

Dokończenie nastąpi

